Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

Installációs terv – hőszivattyús szárítógép



PDR 908 HP P

A felállítás, a telepítés és az üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati és telepítési útmutatót. Így megóvja magát, és elkerüli a készülék károsodását.

hu

12 765 000/01

Deutschland:
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Telefon: 0800 22 44 644
Miele im Internet: www.miele.de/professional

Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland KG
Geschäftsbereich Professional
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Österreich:
Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestraße 1
5071 Wals bei Salzburg
Verkauf: Telefon 050 800 420 - Telefax 050 800 81 429
E-Mail: vertrieb-professional@miele.at
Miele im Internet: www.miele.at/professional
Kundendienst 050 800 390
(Festnetz zum Ortstarif; Mobilfunkgebühren abweichend)

Luxemburg:
Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Postfach 1011
L-1010 Luxemburg/Gasperich
Telefon: 00352 4 97 11-30 (Kundendienst)
Telefon: 00352 4 97 11-45 (Produktinformation)
Mo-Do 8.30-12.30, 13-17 Uhr
Fr 8.30-12.30, 13-16 Uhr
Telefax: 00352 4 97 11-39
Miele im Internet: www.miele.lu
E-Mail: infolux@miele.lu

Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Németország

Jelmagyarázat:

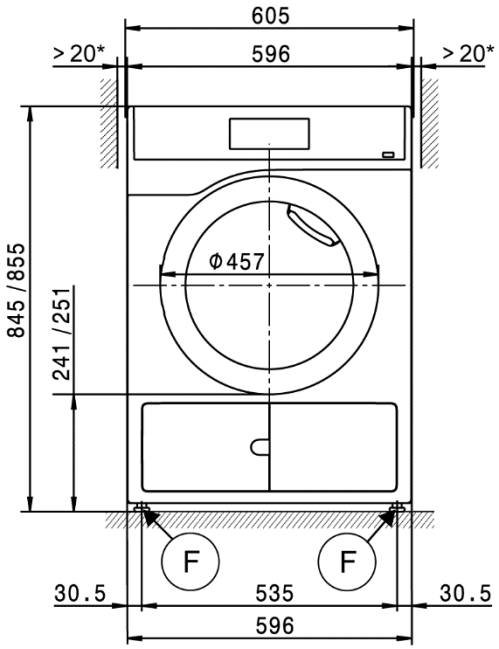
◯	Csatlakozás szükséges	◌	Csatlakozás opcionális vagy a kiviteltől függően szükséges
AL	Elhasznált levegő	KLZ	Hűtőlevegő – befúvás
ASK	Kondenzvíz-lefolyótömlő	PA	Potenciálkiegyenlítés
B	Készülék rögzítése	SLA	Csúcsterhelés-csatlakozás
EL	Elektromos csatlakozás	APCL SST	Zárt aláépítmény
F	Állítható lábak	APCL OB	Nyitott aláépítmény
KG	Fizetőkészülék	APCL 001	Mosó-szárító összeépítő készlet
KGA	Fizetőkészülék-csatlakozás	XKM	Kommunikációs modul
KLA	Hűtőlevegő – kifúvás	ZL	Befúvott levegő

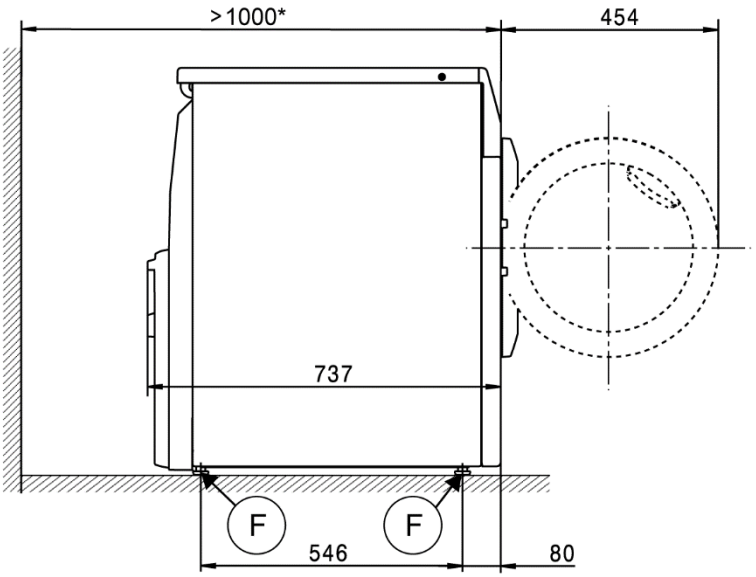
A műszaki változtatások és a tévedés joga fenntartva.

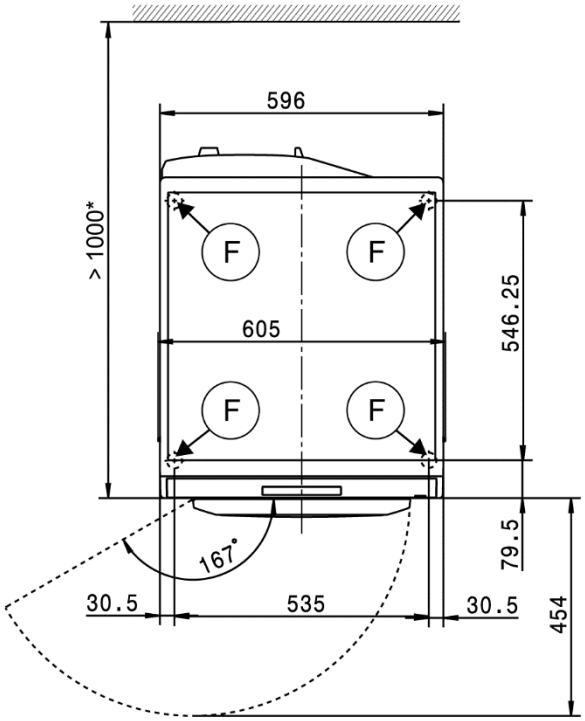
Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

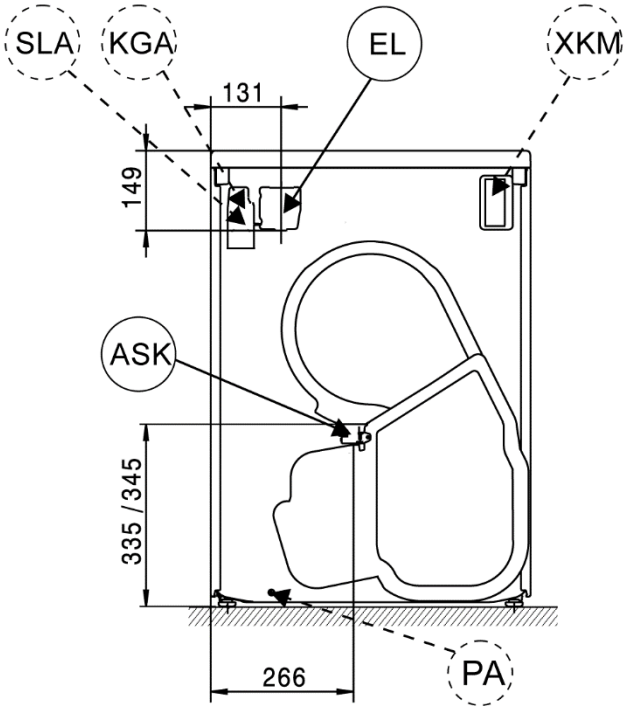
Készülékméretek

* A faltávolságok a szervizmunkák megkönnyítését szolgáló ajánlások. Szűkös elhelyezési körülmények között a gép a falig is tolható.





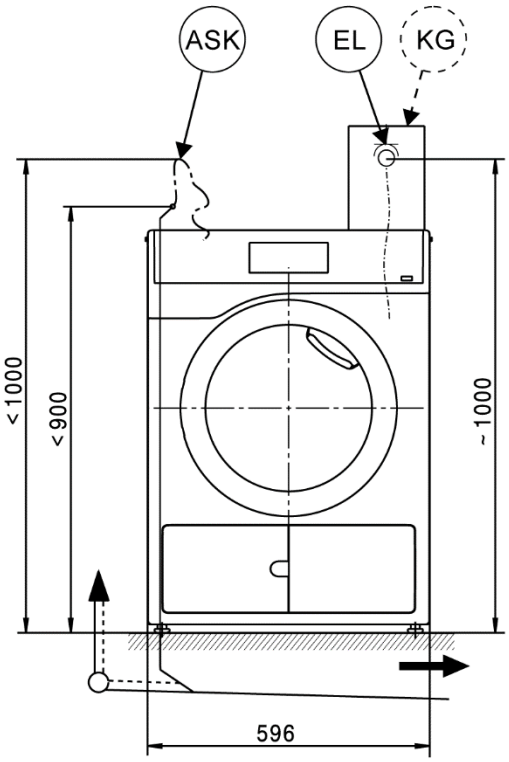


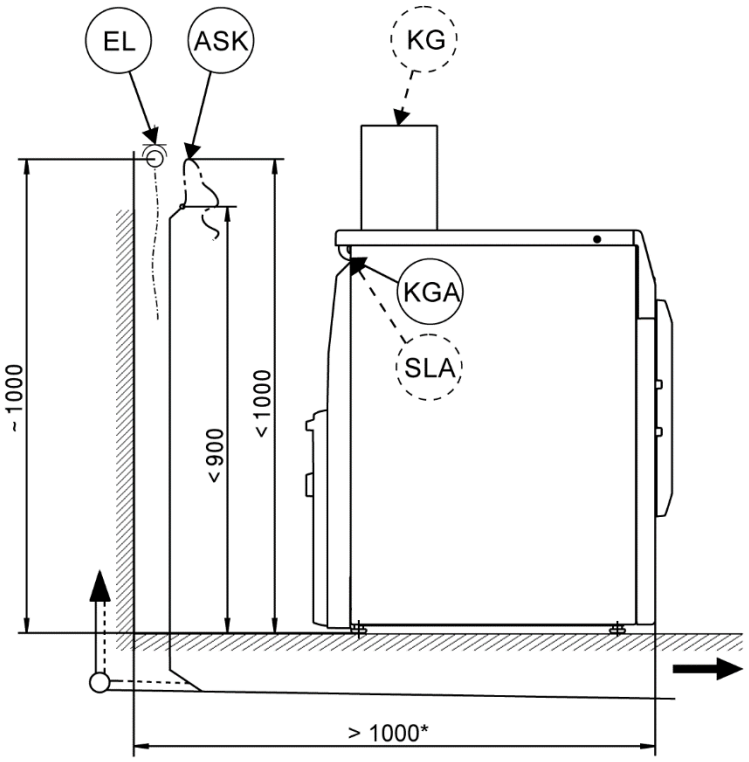


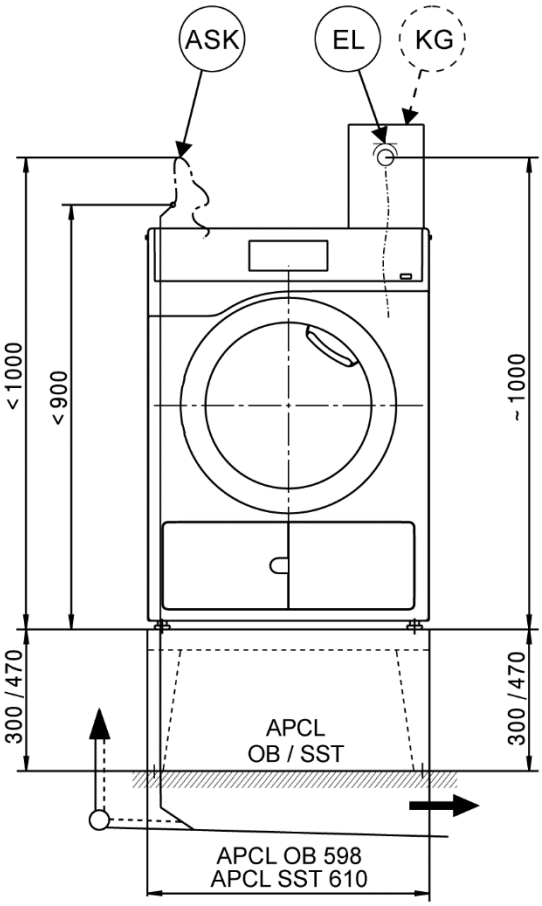
Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

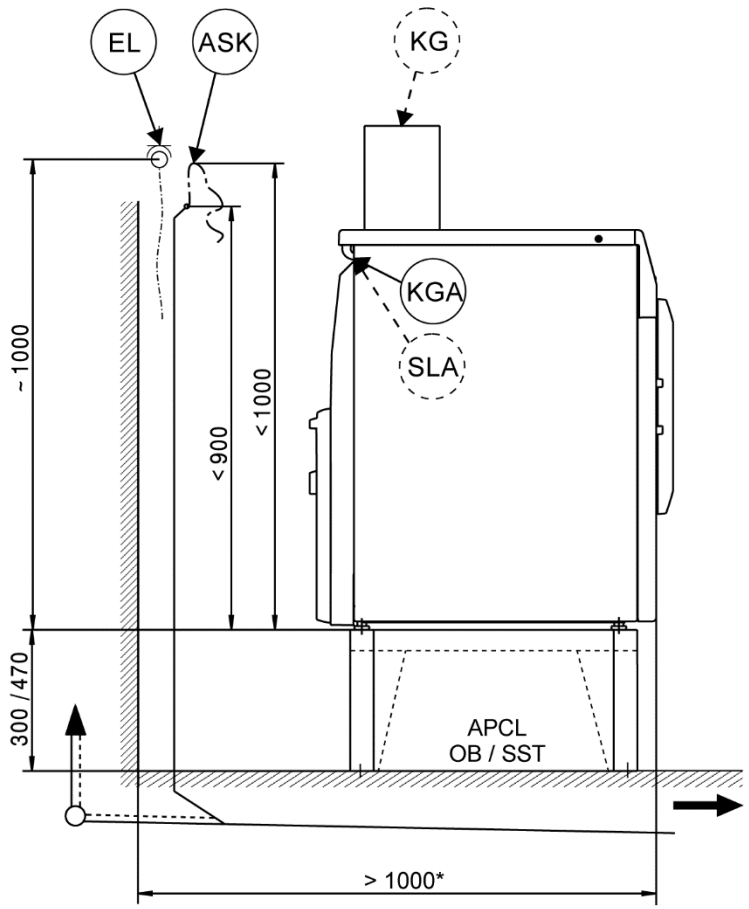
Telepítés

* A faltávolságok a szervizmunkák megkönnyítését szolgáló ajánlások. Szűkös elhelyezési körülmények között a gép a falig is tolható.





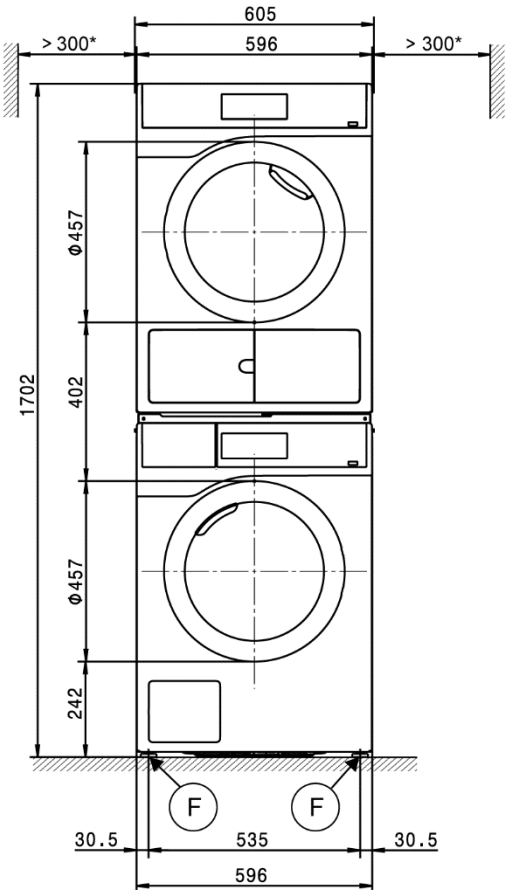


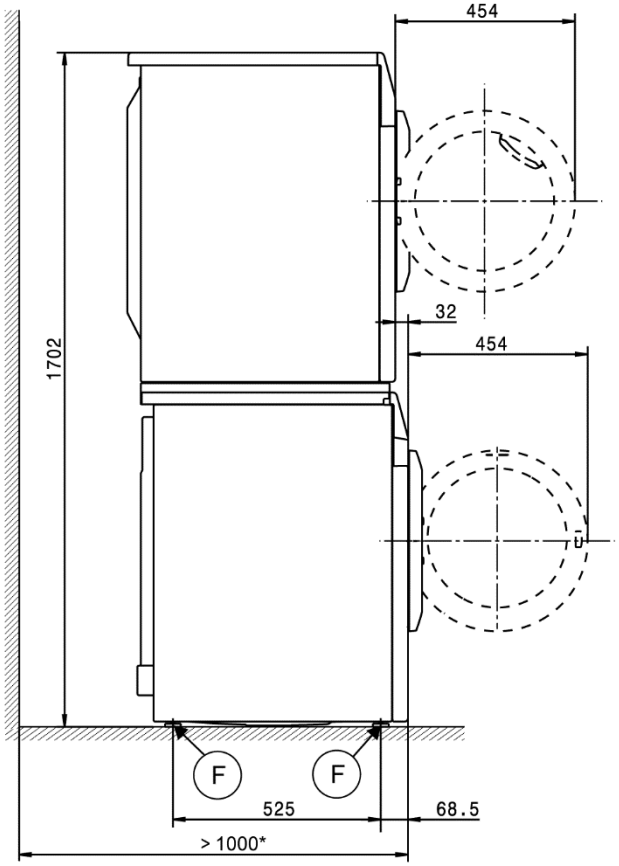


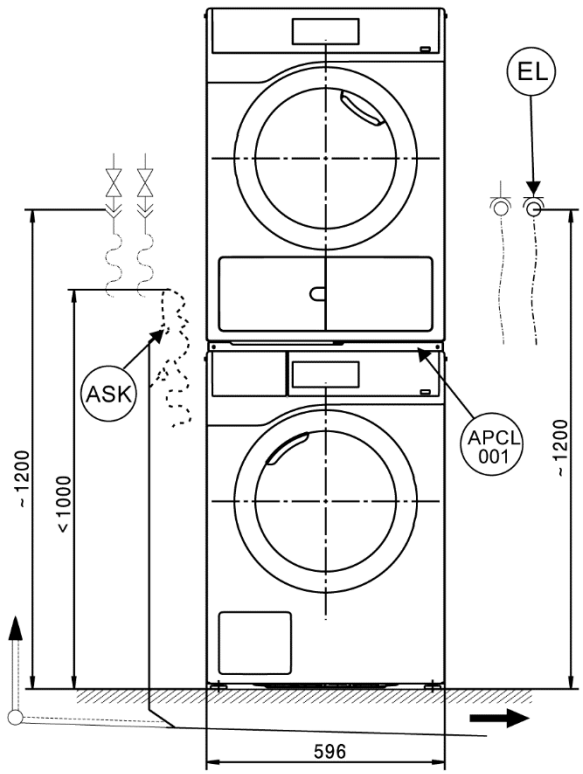
Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

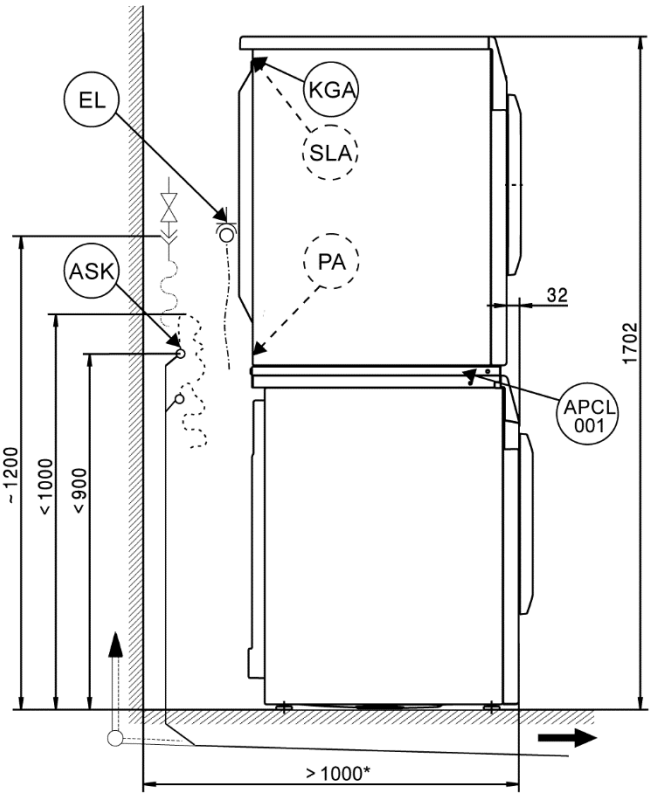
Mosó-szárító torony

* A faltávolságok a szervizmunkák megkönnyítését szolgáló ajánlások. Szűkös elhelyezési körülmények között a gép a falig is tolható.





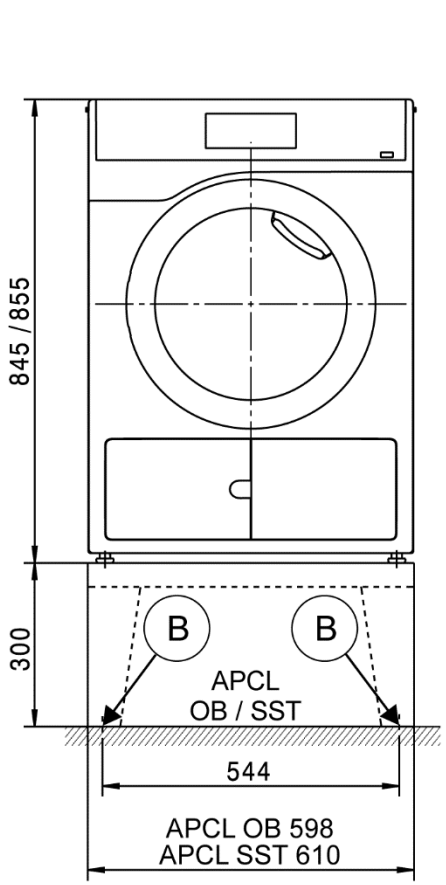


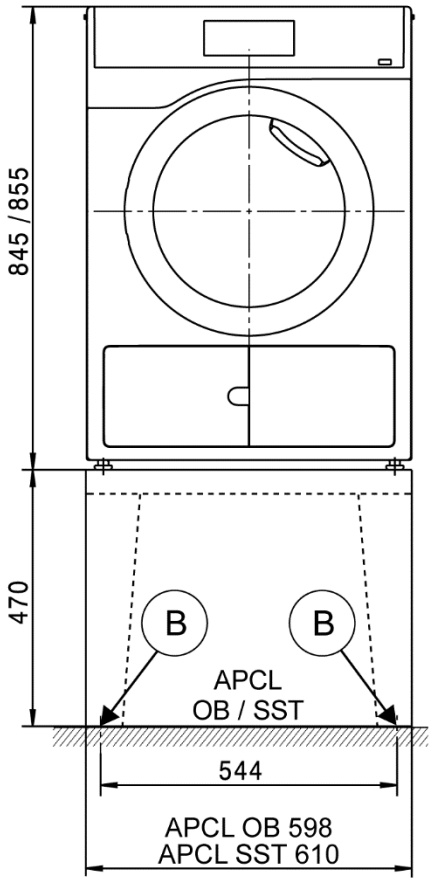


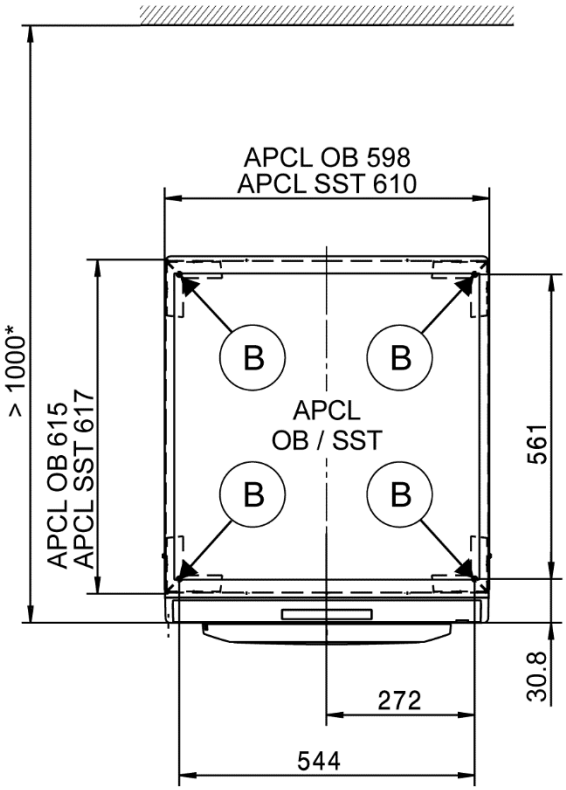
Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

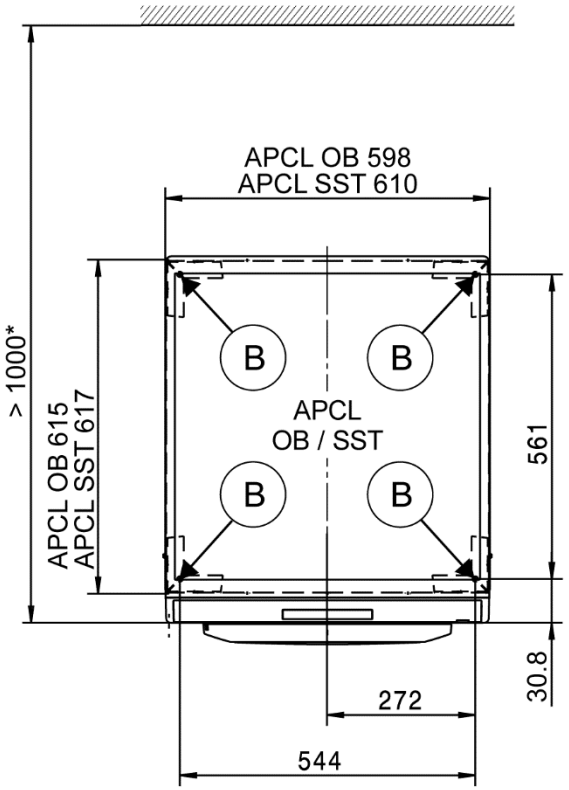
Felállítás

* A faltávolságok a szervizmunkák megkönnyítését szolgáló ajánlások. Szűkös elhelyezési körülmények között a gép a falig is tolható.









Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

Műszaki adatok

		PDR 908 HP P Hőszivattyú
Szárítórendszer		
Dobtérfogat	l	130
Töltetmennyiség	kg	8,0
Töltőnyílás átmérője	mm	370
Elektromos csatlakozás (EL)		
Standard feszültség		**1N AC 220–240 V**
Frekvencia	Hz	50
Teljes teljesítményigény	kW	1,44
Biztosíték (B kioldási jelleggörbe, EN 60898)	A	1 x 10
Csatlakozókábel min. keresztmetszete	mm²	3 x 1,5
Csatlakozókábel dugasszal		●
Csatlakozókábel hossza	mm	2000
Különleges feszültség MAR 230 (hajós)		**1N AC 230 V**
Frekvencia	Hz	60
Teljes teljesítményigény	kW	1,2
Biztosíték (B kioldási jelleggörbe, EN 60898)	A	1 x 10
Csatlakozókábel min. keresztmetszete	mm²	3 x 1,5
Csatlakozókábel dugasszal		●
Csatlakozókábel hossza	mm	2000
Különleges feszültség MAR 208-240 (hajós)		**2 AC 208–240 V**
Frekvencia	Hz	60
Teljes teljesítményigény	kW	1,2
Biztosíték (B kioldási jelleggörbe, EN 60898)	A	2 x 30
Csatlakozókábel min. keresztmetszete		3 x AWG10
Csatlakozókábel dugasszal		●
Csatlakozókábel hossza	mm	2100
Standard feszültség CDN és USA		**2 AC 208–240 V**
Frekvencia	Hz	60
Teljes teljesítményigény	kW	1,2
Biztosíték	A	2 x 30
Csatlakozókábel min. keresztmetszete		3 x AWG10
Csatlakozókábel dugasszal		●
Csatlakozókábel hossza	mm	2100
Standard feszültség AUS		**1 N AC 230 V**
Frekvencia	Hz	50
Teljes teljesítményigény	kW	1,44
Biztosíték	A	1 x 10
Csatlakozókábel min. keresztmetszete	mm²	3 x 1,0
Csatlakozókábel dugasszal		●
Csatlakozókábel hossza	mm	2000
Kondenzvíz-lefolyótömlő (ASK)		
Max. szennyvízhőmérséklet	°C	70
Rövid idejű max. térfogatáram	l/perc	3,6
Helyszíni tömlőcsonk a lefolyótömlőhöz	mm	10 x 30
Lefolyótömlő (belső átmérő)	mm	10 (DN10)
Lefolyótömlő hossza	mm	1500
Max. emelőmagasság (a készülék aljától)	mm	1000
Potenciálkiegyenlítés (PA)		
Készülékcsatlakozás (külön készlettel)		O
Interfész: XCI-Box / XCI-AD		●

● = alapfelszereltség, = opció, + = csak kérésre, - nem elérhető

Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

Műszaki adatok

		PDR 908 HP P Csúcsterhelés / energiamenedzsment (SLA)
Készülékcsatlakozás (XCI-Box APCL027-tel)		O
Fizetőkészülék-csatlakozás (KGA)		
Fizetőkészülékek csatlakoztatása (XCI-Box APCL027 / XCI-AD APCL103)		O
Kommunikációs modul (XKM)		●
APCL106 kommunikációs modul		O
Felállítás – lábak (F)		
Lábak száma	db 4	
Menetes, állítható magasságú láb	mm	± 5
Láb átmérője	mm	31,7
Rögzítés (B)		
Padlórögzítés – Miele aláépítmény		
Felállítás Miele aláépítményre (a rögzítőanyag a szállítási terjedelem része)		O
Szükséges rögzítési pontok	db 4	
Facsavar (DIN 571)	mm	8 x 65
Tipli (átmérő x hossz)	mm	12 x 60
Padlórögzítés – lábazat (helyszíni)		
Felállítás helyszíni lábazatra (beton vagy falazott)		O
Lábazat min. felülete (Sz/M)	mm	600/650
Facsavar (DIN 571)	mm	6 x 50
Tipli (átmérő x hossz)	mm	8 x 40
Készülékadatok		
Teljes készülékméret (M/Sz/M)	mm	850/605/777
Házméret (M/Sz/M)	mm	850/596/737
Beszállítási méretek (M/Sz)		
Min. beszállítási nyílás (csomagolás nélkül)	mm	900/605
Felállítási méretek		
Oldaltávolság	mm	20
Ajánlott oldaltávolság mosó-szárító toronynál	mm	300
Ajánlott faltávolság a készülék elejétől	mm	1000
Súlyok és terhelések		
Készüléktömeg (nettó)	kg	73
Max. padlóterhelés üzem közben	N	925
Készülékkibocsátás		
Kibocsátási hangnyomásszint a munkahelyen (EN ISO 11204/11203)	dB(A)	<70
Hőleadás a helyiségbe	W	950

● = alapfelszereltség, = opció, + = csak kérésre, - nem elérhető

Tájékoztató magyar fordítás a Miele német nyelvű dokumentuma alapján – eltérés esetén az eredeti az irányadó.

Telepítési és tervezési tudnivalók

A telepítés feltételei

A szárítógépet csak a nemzeti törvényeknek, rendeleteknek és irányelveknek, valamint a helyi előírásoknak megfelelően kialakított hálózatra szabad csatlakoztatni.

Ezen felül be kell tartani a felállítás helyén érvényes közmű-szolgáltatói előírásokat, a balesetvédelmi előírásokat, a biztosítók követelményeit, valamint a technika elismert szabályait.



A szárítógépben lévő R290 hűtőközeg gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha a szárítógép megsérült, tegye a következőket: – Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat. – Válassza le a szárítógépet az elektromos hálózatról. – Szellőztesse ki a helyiséget. – Értesítse a Miele szervizt. A szárítógép sérülése tűz- és robbanásveszélyt okoz: a kiszivárgó hűtőközeg gyúlékony és robbanásveszélyes. Ügyeljen arra, hogy a szárítógép ne sérüljön meg, és ne végezzen rajta átalakítást.

Általános üzemi feltételek

A helyiség környezeti hőmérséklete: +2 °C és +35 °C között.

A szárítás során beszívott hűtőlevegőt a szárítógép felmelegítve adja le. Ezért – különösen kis helyiségekben – gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

Győződjön meg róla, hogy a helyiség hőmérséklete nem túl magas. Ha a helyiségben más, hőt termelő készülékek is vannak, szellőztessen, illetve kapcsolja ki azokat.

Ellenkező esetben hosszabb programidővel és nagyobb energiafogyasztással kell számolni.

Elektromos csatlakozás

A szárítógép csatlakozókábellel és hálózati dugasszal, csatlakoztatásra készen kerül szállításra.

A csatlakoztatás csak a VDE 0100 vagy a nemzeti és helyi előírások szerint kialakított elektromos hálózatra történhet.

A szárítógépet semmiképpen ne csatlakoztassa hosszabbítóra (pl. elosztóra), hogy kizárja a lehetséges veszélyforrást (tűzveszély).

A névleges teljesítményfelvételről és a megfelelő biztosítékról az adattábla tájékoztat. Vesse össze az adattábla adatait az elektromos hálózat adataival.

Fix bekötés esetén a hálózati oldalon minden pólust bontó leválasztást kell biztosítani. Leválasztóeszköznek a 3 mm-nél nagyobb érintkezőnyílású kapcsolók minősülnek, pl. kismegszakítók, biztosítékok és mágneskapcsolók (IEC/EN 60947).

A dugaszos csatlakozásnak vagy a leválasztóeszköznek mindig hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a készüléket leválasztják a hálózatról, a leválasztóeszköznek lezárhatónak kell lennie, vagy a leválasztási pontot folyamatosan felügyelni kell.

A csatlakozás új kiépítését, a hálózat módosítását, a védővezető ellenőrzését és a megfelelő biztosíték meghatározását csak jogosult villanyszerelő mester vagy elismert villamossági szakember végezheti, mert ők ismerik a vonatkozó előírásokat és az áramszolgáltató különleges követelményeit.

Kondenzvíz-lefolyótömlő

A szárítás során keletkező kondenzvizet a szárítógép hátoldalán lévő lefolyótömlőn keresztül szivattyúzza ki.

A kondenzvizet 1 m emelőmagasságú szivattyú szivattyúzza ki. A tömlőt megtörés nélkül kell vezetni, hogy ne akadályozza a lefolyást. A tömlővégen lévő könyök elforgatható, szükség esetén lehúzható.

Különleges csatlakozási feltételek esetén a szárítógépet visszacsapószeleppel (tartozék) kell felszerelni. Visszacsapószelep nélkül a víz visszafolyhat vagy visszaszívódhat a szárítógépbe, és kifolyhat, ami károkat okozhat.

A vízelvezetés lehetőségei

1. Közvetlen csatlakozás gumikarmantyús műanyag lefolyócsőre. Használja a visszacsapószelepet, ha a tömlővég vízbe merülhet.

2. Csatlakoztatás mosdóhoz műanyag csőcsonkkal. A visszacsapószelepet mindenképpen használja.

3. Kifolyás padlóösszefolyóba.

Mindenképpen használja a visszacsapószelepet.

4. Beakasztás mosdó- vagy kiöntőmedencébe.

Biztosítsa a lefolyótömlőt lecsúszás ellen (pl. kösse ki)! Ellenkező esetben víz folyhat ki, és kárt okozhat. Használja a visszacsapószelepet, ha a tömlő vége vízbe merülhet.

Potenciálkiegyenlítés

A helyi és nemzeti telepítési előírásoknak megfelelően szükség esetén jó érintkezésű potenciálkiegyenlítést kell kialakítani.

A potenciálkiegyenlítéshez szükséges csatlakozóanyag szerelőkészletként rendelhető a Miele szerviztől, vagy a helyszínen kell biztosítani.

Csúcsterhelés / energiamenedzsment

A szárítógép opcionális készlettel csúcsterhelés-kezelő vagy energiamenedzsment-rendszerhez csatlakoztatható.

A csúcsterhelés-funkció aktiválásakor a fűtés kikapcsol, és a kijelzőn megfelelő üzenet jelenik meg.

Fizetőkészülék

A szárítógép opcionális készlettel (XCI-Box / XCI-AD) utólag megvásárolható egyedi fizetőrendszerrel szerelhető fel.

A szükséges programozás az első üzembe helyezéskor elvégezhető. Az első üzembe helyezés után módosítást csak a Miele szakkereskedő vagy a Miele szerviz végezhet.

Interfész

A szárítógép utólag APCL106 kommunikációs modullal szerelhető fel.

A modul Wi-Fi- vagy LAN-interfészként használható.

A modul LAN-interfésze megfelel az EN 60950 szerinti SELV (törpefeszültség) követelményeinek; a csatlakoztatott eszközöknek szintén SELV-nek kell megfelelniük. A LAN-csatlakozás EIA/TIA 568B szerinti RJ45 dugasszal történik.

A műszaki adatokban megadott vezeték-keresztmetszet csak a szükséges csatlakozókábelre vonatkozik. A további méretezéshez a vonatkozó nemzeti és helyi előírások az irányadók.

Felállítás és rögzítés

A gépet teljesen sík, vízszintes és szilárd felületre kell állítani, amely elbírja a megadott terheléseket.

A készülék által okozott padlóterhelés pontszerűen, a lábak környezetében hat a felállítási felületre.

A szárítógépet az állítható lábakkal hossz- és keresztirányban vízszintbe kell állítani.

Felállítás lábazatra

A szárítógép utólag megvásárolható Miele aláépítményre (nyitott vagy zárt kivitel) vagy helyszíni betonlábazatra állítható.

A beton minőségét és szilárdságát a készülék terhelésének megfelelően kell méretezni. Ügyelni kell a betonlábazat és az aljzat megfelelő kapcsolatára.

Mosó-szárító torony

A szárítógép Miele mosógéppel mosó-szárító toronyként is felállítható; ehhez utólag megvásárolható összeépítő készlet szükséges.

Az összeépítő készletet csak a Miele által felhatalmazott szakember vagy a Miele szerviz szerelheti fel. A mosó-szárító tornyot Miele lábazatra állítani nem szabad. A mosógépet a hozzá mellékelt rögzítőkengyellel biztosítsa.

Szárítótorony 2 szárítógépből

2 Miele szárítógép szárítótoronyként is felállítható; ehhez utólag megvásárolható összeépítő készlet szükséges.

Az összeépítő készletet csak a Miele által felhatalmazott szakember vagy a Miele szerviz szerelheti fel. A szárítótornyot Miele lábazatra állítani nem szabad. Az elcsúszás vagy felborulás megelőzésére az alsó szárítógépet 2 rögzítőfüllel (utólag megvásárolható tartozék) kell biztosítani: a szárítógép 2 lábát átlósan elöl és hátul, vagy csak hátul rögzítse.

Szárítótoronyként csak a táblázatban felsorolt „Little Giants” modellek állíthatók fel, az előírt kombinációkban. Más kombináció nem megengedett.

Szárítótorony 2 szárítógépből		
Alsó szárítógép modell	Felső szárítógép modell	Összeépítő készlet
PDR3xx/5xx/9xx HP P	PDR3xx/5xx/9xx HP P	APCL001
PDR3xx/5xx/9xx HP P	PDR3xx/5xx/9xx ROP EL	APCL001
PDR3xx/5xx/9xx ROP EL	PDR3xx/5xx/9xx HP P	APCL001